



**Convención Marco sobre
el Cambio Climático**

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/AWG/2009/11
23 de agosto de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

**GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LOS NUEVOS
COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I
CON ARREGLO AL PROTOCOLO DE KYOTO**

Noveno período de sesiones

**Bangkok, 28 de septiembre a 9 de octubre de 2009,
y Barcelona, 2 a 6 de noviembre de 2009**

**Tema 2 a) del programa provisional
Cuestiones de organización
Aprobación del programa**

Programa provisional y anotaciones

Nota del Secretario Ejecutivo*

I. Programa provisional

1. Apertura del período de sesiones.
2. Cuestiones de organización:
 - a) Aprobación del programa;
 - b) Organización de los trabajos del período de sesiones.
3. Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto.
4. Otros asuntos.
5. Informe del período de sesiones.

* Este documento se presentó con retraso debido a la brevedad del período transcurrido entre la reunión oficiosa del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto y la primera parte de su noveno período de sesiones.

II. Anotaciones al programa provisional

1. Apertura del período de sesiones

1. El noveno período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK) será inaugurado por el Presidente el lunes 28 de septiembre de 2009 en el Centro de Conferencias de las Naciones Unidas de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, en Bangkok (Tailandia).

2. Cuestiones de organización

a) Aprobación del programa

2. Se presentará el programa provisional del período de sesiones para su aprobación. Se invitará a las Partes a que formulen toda declaración general después de que se haya aprobado el programa.

FCCC/KP/AWG/2009/11

Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo

b) Organización de los trabajos del período de sesiones

3. **Antecedentes.** En la reanudación de su sexto período de sesiones¹, el GTE-PK decidió celebrar la primera parte de su noveno período de sesiones en septiembre de 2009, y en su séptimo período de sesiones decidió que la continuación de su noveno período de sesiones tendría lugar del 2 al 6 de noviembre de 2009². La primera parte del noveno período de sesiones del GTE-PK se celebrará en Bangkok del 28 de septiembre al 9 de octubre de 2009, conjuntamente con la primera parte del séptimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP). El período de sesiones se reanudará y finalizará en Barcelona (España), conjuntamente con la continuación del séptimo período de sesiones del GTE-CLP.

4. El Presidente del GTE-PK pondrá a disposición de las Partes una nota con un posible esquema de organización de los trabajos de la primera parte del noveno período de sesiones.

5. Se invita a las Partes a que consulten en la reseña general del período de sesiones, disponible en el sitio web de la Convención, y en el programa diario del período de sesiones el calendario de trabajo detallado y actualizado del GTE-PK.

6. El Órgano Subsidiario de Ejecución, en su 24º período de sesiones³, recomendó que las sesiones terminaran normalmente a más tardar a las 18.00 horas, y que sólo en circunstancias excepcionales se prolongasen hasta las 21.00 horas como máximo. El período de sesiones se organizará conforme a esa recomendación.

7. Se pide a los representantes de las Partes y de las organizaciones internacionales que en sus declaraciones orales sean lo más breves posible. Quienes deseen que se distribuya una declaración por escrito deberán proporcionar las copias necesarias.

¹ FCCC/KP/AWG/2008/8, párr. 46 c).

² FCCC/KP/AWG/2009/5, párr. 82.

³ FCCC/SBI/2006/11, párr. 102.

8. **Medidas.** Se invitará al GTE-PK a convenir en el método de organización de los trabajos del período de sesiones.

<i>FCCC/KP/AWG/2008/8</i>	<i>Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su sexto período de sesiones reanudado, celebrado en Poznan del 1° al 10 de diciembre de 2008</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/11</i>	<i>Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/13</i>	<i>Posible esquema para la primera parte del noveno período de sesiones. Nota de la Presidencia</i>

3. Examen De los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto

9. **Antecedentes.** El GTE-PK ha convenido en que su tarea principal para 2009 consiste en someter a la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP) en su quinto período de sesiones los resultados de su labor de estudio de los compromisos de las Partes del anexo I para los períodos siguientes, de conformidad con el párrafo 9 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto, con miras a su aprobación⁴.

10. Desde su séptimo período de sesiones, el GTE-PK ha centrado su labor en las siguientes cuestiones y, según el caso, en sus aspectos jurídicos conexos:

- a) Las cuestiones señaladas en el párrafo 49 a) y b) del informe del GTE-PK sobre la reanudación de su sexto período de sesiones (a saber, el examen de la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto y el examen de la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, al logro de esa escala de reducciones de las emisiones);
- b) Otras cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) del informe del GTE-PK sobre la reanudación de su sexto período de sesiones (a saber, el comercio de los derechos de emisión y los mecanismos basados en proyectos; el sector de uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura; los gases de efecto invernadero, los sectores y las categorías de fuentes que se verán afectados; los sistemas de medición comunes; y los enfoques que podrían aplicarse a las emisiones sectoriales);
- c) El examen de la información sobre las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I (denominadas en adelante "las posibles consecuencias").

11. En la reanudación de su sexto período de sesiones, el GTE-PK convino en que, en su noveno período de sesiones, como parte de su programa de trabajo para 2009, procuraría examinar las cuestiones relativas a las normas y modalidades de las mejoras que pudieran introducirse en relación con los temas 3, 4 y 5 del programa de su sexto período de sesiones, así como cualquier proyecto de decisión o enmienda.

⁴ FCCC/KP/AWG/2007/5, párr. 22 c).

12. El programa de trabajo para 2009 también preveía la aprobación de conclusiones sobre los asuntos señalados en el párrafo 10 *a) supra* en los períodos de sesiones séptimo y octavo del GTE-PK. Dado que estas cuestiones aún están siendo examinadas, y teniendo en cuenta su importancia capital para completar la labor del GTE-PK en relación con los nuevos compromisos de las Partes del anexo I, en el noveno período de sesiones se dará prioridad a la celebración de debates adicionales al respecto.

13. En su octavo período de sesiones, el GTE-PK convino en continuar el examen de las posibles consecuencias en su noveno período de sesiones⁵. Estas deliberaciones tendrán lugar en el contexto de un tema del programa unificado que abarcará todos los aspectos de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto.

14. También en su octavo período de sesiones, el GTE-PK invitó a su Presidente a que, bajo su propia responsabilidad y basándose en la labor del GTE-PK en ese mismo período de sesiones, elaborara documentación⁶ para facilitar las negociaciones de las Partes sobre:

- a) Las propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto de conformidad con el párrafo 9 del artículo 3 (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1)⁷;
- b) Otras propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2);
- c) Los proyectos de decisión sobre otras cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) del documento FCCC/KP/AWG/2008/8 (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3).

15. El GTE-PK consideró que la documentación a la que se hace referencia en el párrafo anterior:

- a) Debía reflejar cabalmente las propuestas, opiniones y deliberaciones de las Partes;
- b) No prejuzgaba el resultado de las negociaciones celebradas en el marco del GTE-PK en respuesta a la decisión 1/CMP.1;
- c) No reflejaba un consenso de las Partes sobre el posible contenido, forma o estructura de los resultados de la labor del GTE-PK y su posterior aprobación por la CP/RP en su quinto período de sesiones;
- d) No constituía un texto de propuestas de enmienda al Protocolo de Kyoto que la secretaría tuviera que comunicar a las Partes de conformidad con el párrafo 2 del artículo 20 o el párrafo 3 del artículo 21 del Protocolo.

16. En su octavo período de sesiones, el GTE-PK también acordó que la documentación mencionada en el párrafo 14 *supra* debía examinarse en futuros período de sesiones, en consonancia con el carácter iterativo de su programa de trabajo. El GTE-PK pidió a su Presidente que revisara esa documentación para cada uno de los períodos de sesiones y las reanudaciones de períodos de sesiones, basándose en los debates mantenidos por las Partes durante esos períodos de sesiones y en la reunión oficiosa que se celebraría en agosto. El GTE-PK también acordó examinar esa documentación revisada y cualquier otra

⁵ FCCC/KP/AWG/2009/9, párr. 30.

⁶ Documentos distribuidos con las firmas FCCC/KP/AWG/2009/10 y Add. 1 a 4.

⁷ Atendiendo a la orientación impartida por las Partes en el octavo período de sesiones, las propuestas concretas relativas a las cifras conjuntas e individuales de las Partes del anexo I se han recogido en una adición aparte (FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4).

comunicación pertinente de las Partes en su noveno período de sesiones, y pidió a la secretaría que se asegurara de que esa documentación revisada estuviera disponible al menos tres semanas antes del noveno período de sesiones⁸.

17. La reunión oficiosa del GTE-PK tuvo lugar del 10 al 14 de agosto en Bonn (Alemania). El GTE-PK centró sus deliberaciones en las cuestiones señaladas en el párrafo 10 *supra*, y examinó la documentación destinada a facilitar las negociaciones entre las Partes, distribuida con las firmas FCCC/KP/AWG/2009/10 y Add.1 a 4, así como el anexo I del documento FCCC/KP/AWG/2008/8 (referente a las posibles consecuencias). El Presidente revisó la documentación sobre la base de los debates mantenidos en la reunión. Los documentos revisados se han distribuido con las firmas FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1 y Add.1/Rev.1, Add.3/Rev.1 y Add.4/Rev.1. En cuanto a las posibles consecuencias, en su octavo período de sesiones el GTE-PK convino en examinar una revisión del anexo I del informe relativo a ese período de sesiones en la que el Presidente reflejaría las aportaciones efectuadas en la reunión oficiosa antes mencionada (véase el documento FCCC/KP/AWG/2009/12).

18. **Medidas.** Se invitará al GTE-PK a que intensifique su labor con miras a cumplir el plazo acordado para transmitir sus resultados a la CP/RP en su quinto período de sesiones. Para ello, podrá aprovechar la documentación preparada por el Presidente para facilitar las negociaciones, con miras a seguir unificando el texto. Se asignará el tiempo suficiente para examinar detenidamente las enmiendas al anexo B del Protocolo de Kyoto, así como para examinar la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto y la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, al logro de esa escala de reducciones de las emisiones. También se invitará al GTE-PK a que trabaje de forma intensiva en el texto relativo a las posibles consecuencias.

<i>FCCC/KP/AWG/2008/8</i>	<i>Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su sexto período de sesiones reanudado, celebrado en Poznan del 1° al 10 de diciembre de 2008</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/9</i>	<i>Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su octavo período de sesiones, celebrado en Bonn del 1° al 12 de junio de 2009</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1</i>	<i>Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota revisada de la Presidencia</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1/Rev.1</i>	<i>Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición revisada. Propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto de conformidad con el párrafo 9 del artículo 3</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2</i>	<i>Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Otras propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.1</i>	<i>Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición revisada. Proyectos de decisión sobre otras cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) del documento FCCC/KP/AWG/2008/8</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.1</i>	<i>Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición revisada. Recopilación de las propuestas de las Partes relativas a las cifras conjuntas e individuales de las Partes del anexo I</i>

⁸ FCCC/KP/AWG/2009/9, párrs. 22 y 23.

FCCC/KP/AWG/2009/12

Examen de la información sobre las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I

4. Otros asuntos

19. **Antecedentes.** El GTE-PK, en su cuarto período de sesiones, acordó remitir los resultados de su labor a la CP/RP en su quinto período de sesiones con miras a su adopción, de conformidad con la decisión 1/CMP.1. Será necesario celebrar consultas con el fin de elaborar las disposiciones apropiadas para organizar los trabajos en los restantes períodos de sesiones del GTE-PK.

20. **Medidas.** Se invitará al GTE-PK a que examine la organización de los trabajos en la reanudación de su noveno período de sesiones y en su décimo período de sesiones, a fin de que el Grupo pueda trasladar los resultados de su labor a la CP/RP en su quinto período de sesiones.

5. Informe del período de sesiones

21. **Antecedentes.** Se preparará un proyecto de informe de la primera parte del noveno período de sesiones para que el GTE-PK lo apruebe al final del período de sesiones.

22. **Medidas.** Se invitará al GTE-PK a que apruebe el proyecto de informe y autorice al Relator a ultimarlos, con la orientación del Presidente y la asistencia de la secretaria.

Anexo**Documentos preparados para el Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto en la primera parte de su noveno período de sesiones****Documentos preparados para el período de sesiones**

FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota revisada de la Presidencia
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1/Rev.1	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición revisada. Propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto de conformidad con el párrafo 9 del artículo 3
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Otras propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.1	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición revisada. Proyectos de decisión sobre otras cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) del documento FCCC/KP/AWG/2008/8
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.1	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición revisada. Recopilación de las propuestas de las Partes relativas a las cifras conjuntas e individuales de las Partes del anexo I
FCCC/KP/AWG/2009/11	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/KP/AWG/2009/12	Examen de la información sobre las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I
FCCC/KP/AWG/2009/13	Posible esquema para la primera parte del noveno período de sesiones. Nota de la Presidencia

Otros documentos del período de sesiones

FCCC/KP/AWG/2009/9	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su octavo período de sesiones, celebrado en Bonn del 1º al 12 de junio de 2009
FCCC/KP/AWG/2009/MISC.14 y Add.1	Further views and proposals relating to a proposal for amendments to the Kyoto Protocol pursuant to its Article 3, paragraph 9, and a text on other issues outlined in document FCCC/KP/AWG/2008/8. Submissions from Parties

FCCC/KP/AWG/2009/
MISC.15

Information on possible quantified emission limitation and reduction objectives from Annex I Parties. Submissions from Parties

FCCC/KP/AWG/2008/8

Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su sexto período de sesiones reanudado, celebrado en Poznan del 1º al 10 de diciembre de 2008
